

発注にかかる条項
PURCHASE ORDER TERMS AND CONDITIONS

本条項は、日本におけるフレゼニウス・メディカル・ケアおよび／またはその関連会社（買主）に対するサプライヤー、ベンダーおよびサービス・プロバイダー（売主）による、全ての商品および／またはサービスの供給に適用され、これを規定する。

These terms and conditions apply to and govern the supply of all goods and/or services to Fresenius Medical Care and/or its affiliates in the country (Buyer) by its suppliers, vendors and service providers (Vendor).

1. **承諾** 本注文書による注文（**本注文**）は、売主による承諾（受諾通知または履行開始）をもって、本注文書の表面に記載された商品および／またはサービスの購入に関する拘束力のある契約となり、本注文条件に従うものとする。売主の見積書、提案書、受諾通知、確認書、またはその他の条件を含む文書による変更または権利放棄は、買主が書面で承諾した場合を除き、効力を生じないものとする。売主は、本注文の受諾後、いかなる変更も行ってはならない。ただし、本注文が買主と売主間の既存または同時期の契約に基づき発行された場合、当該契約の条件に従うものとし、本注文条項と矛盾する範囲において当該契約条件が優先する。当該契約条項と本注文表面記載の条件との間に矛盾または不一致がある場合、後者が優先する。

ACCEPTANCE. This Purchase Order (the **Order**) becomes a binding contract for the purchase of goods and/or services that are described on the face of the Order, subject to the terms and conditions hereof, when accepted by acknowledgement or commencement of performance by Vendor. No modification or waiver shall be deemed effected by Vendor's quotation, proposal, acknowledgement, confirmation or other document containing other or different terms unless accepted in writing by Buyer. Vendor shall not make any changes to this Order after its acceptance thereof. Notwithstanding, if this Order is given pursuant to any existing or contemporaneous contract between Buyer and Vendor, it is subject to the terms of such contract and such terms shall prevail to the extent of any conflict with the provisions hereof. To the extent there is any conflict or inconsistency between these terms and those written on the face of this Order, the latter shall prevail.

2. **価格** 別段の定めがない限り、すべての運賃は、売主による前払いとし、商品の損

失リスク及び所有権は、買主の指定場所での荷卸し時に買主に移転する（ただし、商品代金が引渡し前に支払われた場合は、当該支払いの時点で所有権が移転する）。所有権の移転は、本条件に基づく買主の商品を拒絶する権利に影響を及ぼさない。保険、包装、梱包、取扱、保管、輸送、税金または関税に関する費用は、当該費用について明示的な合意がない限り、一切買主に請求されないものとする。本注文上の価格は、買主の事前の書面による同意なしに増額されないものとし、増額後の価格は、当該同意日以前に発注された注文には適用されない。発注書に価格が記載されていない場合、売主は合意済みの最低価格で請求書を作成することに同意する。本注文で指定された数量を超える出荷品は、販売者の費用負担で返品される場合がある。

PRICE. Unless otherwise stated, all freight charges shall be prepaid and risk of loss and title to the goods will pass to Buyer upon unloading at Buyer's destination (unless payment for the goods has been made prior to delivery, in which case title shall pass upon such payment being made). Passing of title shall not affect Buyer's right to reject the goods under these terms. No charge for insurance on shipments, or for packaging, packing, handling, storage, transportation or taxes or duties will be accepted unless there is an express agreement as to such charges. The prices herein shall not be increased without Buyer's prior written consent and such increased prices shall not apply to any Orders placed prior to the date of such consent. If price is not stated on an Order, Vendor agrees to invoice at lowest agreed upon price. Goods shipped in excess of quantity specified in this Order may be returned at Vendor's expense.

3. **請求書** 商品の引渡し後、（但し、サービスの提供においては、前月のサービス提供分については毎月初めに、）売主は、速やかに買主に正確かつ完全な請求書を提出するものとし、少なくとも以下の情報を明記する。発注書番号、品目番号、商品またはサービスの記述、数量、単価、合計、適用される税金。支払条件は、当事者間で書面により合意されたところによるものとする。支払額について疑義が生じ、誠実な対応がなされている場合、買主は当該争議額についてより長い期間支払いを保留することができる。売主は、合意された期日までに請求書を提出しない場合、支払遅延または請求書拒否が生じる可能性があることを認め、請求書を適時に提出することの不履行に伴う一切のリスクを負う。買主は、売主が指定した口座へ電子送金により支払を行う。買主は、売主に対する未払い金と買主に対する請求金を相殺する権利を有する。売主は、買主の書面による同意なしに、買主に対する支払請求権を第三者に譲渡してはならない。請求書に関するいかなる紛争も、売主が商品の引

渡しまたはサービスの提供を停止または保留する権利を付与するものではない。

INVOICE. After the delivery of goods or at the beginning of each month for the prior month's performance of services, Vendor shall promptly render to Buyer correct and complete invoices that specify at least the following information: Purchase Order Number, Item Number, Description of Goods or Services, Quantities, Unit Prices, Extended Totals and Applicable Taxes. Payment terms is that agreed upon between the parties in writing. In the case of a good faith dispute as to the amount due, Buyer may withhold payment of such amount in dispute for a longer period. Vendor acknowledges that its failure to render invoices at the agreed time/s may result in delayed payment or rejection of such invoices and Vendor assumes all risks from its failure to timely submit invoices. Buyer will remit payments electronically to the account nominated by the Vendor. Buyer shall have the right to set off amounts due to Buyer from Vendor against any amounts due to Vendor. Vendor shall not be allowed to assign payment claims against Buyer to a third party without Buyer's written consent. Any dispute relating to invoicing shall not entitle Vendor to suspend or withhold delivery of goods or performance of services.

4. **債務不履行** 本注文において履行期限の遵守は、本質的要件である。売主が本注文の条件に従った履行を怠り、または履行の進捗が本注文の履行を危険に晒す状態にあり、かつ買主から当該不履行を明記した通知を受領後 5 営業日以内に（または買主が書面で承認するより長い期間以内に）是正しない場合、買主は、売主に対し不履行を記載した通知書を交付することにより (a) 本注文の全部または一部を解除でき、そして (b) 買主が適切と認める条件で、解除対象と同等の代替品・代替サービスを調達する権利を有する。売主は、解除対象の範囲外における本注文の履行を継続するとともに、当該代替品・代替サービスに要した超過費用について買主に対し賠償責任を負う。代替的救済措置として、また債務不履行による解除に代わり、買主は独自の裁量により、納期延長および／または売主の履行上のその他の不備を免除することを選択できる。この場合、注文価格の減額が衡平の原則の下で協議される。売主が何らかの理由で要求納期の遵守、または本注文のその他の要件達成に困難を予見する場合、売主は 2 営業日以内に買主に書面で通知するものとする。売主が買主の納期スケジュールを遵守しない場合、買主は、利用可能な最速の方法による納品を要求でき、そのプレミアム輸送に起因する費用は全額前払いされ、売主が負担するものとする。本第 4 条に規定される買主の権利及び救済手段は排他的ではなく、法律、衡平の原則または契約に基づくその他の権利及び救済手段に追加されるものである。

DEFAULT. Time is of the essence of this Order. Buyer may by written notice of default to Vendor (a) terminate all or any part of this Order if Vendor fails to perform, or so fails to make progress as to endanger performance of this Order in accordance with its terms, and does not cure such failure within a period of five (5) business days (or such longer period as Buyer may authorize in writing) after receipt of notice from Buyer specifying such failure; and (b) procure, on such terms as it will deem appropriate, alternative goods and services similar to those so terminated. Vendor will continue performance of this Order to the extent not terminated and will be liable to Buyer for any excess costs for such alternative goods and services. As an alternate remedy, and in lieu of termination for default, Buyer, at its sole discretion, may elect to extend the delivery schedule and/or waive other deficiencies in Vendor's performance, in which case an equitable reduction in the Order price will be negotiated. If Vendor for any reason anticipates difficulty in complying with the required delivery date, or in meeting any of the other requirements of this Order, Vendor will notify Buyer in writing within two (2) business days. If Vendor does not comply with Buyer's delivery schedule, Buyer may require delivery by fastest way available and charges resulting from the premium transportation must be fully prepaid and borne by Vendor. The rights and remedies of Buyer provided in this Section 4 are not exclusive and are in addition to any other rights and remedies under law, equity or contract.

5. **納品** 別段の定めがない限り、売主は本注文に指定された場所または住所において Incoterms 2020 に規定する DDP (Delivered Duty Paid 関税込み仕向地持込渡し) 条件で本注文またはその後の書面通知で指定された場所または住所において、本注文に指定された納期および履行期日までに、いずれの場合においても買主の通常の営業時間内に、商品を納入し、サービスを履行する。売主は、本注文の適時での履行を遅延させる、または遅延させる恐れがある状況が生じた場合、1 営業日以内に買主に通知するものとする。商品が分割して納入される場合、またはサービスが分割して履行される場合でも、本注文は、単一の契約として扱われ、別個の契約として分割されない。商品は、買主の指示および運送業者の適用される規制または要求に従い商品名等が記載され、損傷のない状態で目的地に到達するよう適切に梱包および固定されなければならない。本注文の全部または一部が指定された方法または時期に（あるいは指定がない場合は合理的な期間内に）納品がなされない場合、買主のその他の権利または救済措置に加え、買主は、買主の責任を問われることなく、買主の選択により、取消し、受領拒否、再納品の対象とすることができ、これによ

って生じるすべての損失および損害（代替品または代替サービスの調達にかかる超過費用を含む）について、売主に責任を負わせることができる。別段の定めがない限り、納品時点における商品の有効期間は、当該商品の総有効期間の[70%]を下回ってはならない。

DELIVERY. Unless otherwise provided, Vendor shall deliver the goods DDP at the location or address specified in this Order (Incoterms 2020) and perform the services by the delivery dates and performance dates specified in this Order at the location or address specified in this Order or subsequent written notice, in each case during Buyer's normal business hours. Vendor shall notify Buyer within one (1) business day of any situation which may delay or threaten to delay the timely performance of this Order. If the goods are to be delivered, or the services are to be performed by installments, this Order will be treated as a single contract and not severable. The goods shall be marked in accordance with Buyer's instructions and any applicable regulations or requirements of the carrier, and properly packed and secured so as to reach their destination in an undamaged condition. In addition to Buyer's other rights or remedies, all or any portion of this Order are, at Buyer's option, subject to cancellation, refusal, and redelivery without liability on Buyer's part if delivery is not made as or when specified or within a reasonable time if not specified and Buyer may hold Vendor liable for all losses and damages arising therefrom, including any excess costs for procuring alternative goods or services. Unless otherwise provided, shelf life of the Goods at the date of delivery shall not be shorter than [70%] of the total expiration period of the Goods.

6. **検査** 買主は、商品の納品及び／又はサービスの履行後、合理的な期間内に当該商品及び／又はサービスを検査し、受諾する権利を有する。商品またはサービスの引取り、検査の実施、もしくは検査の省略、または商品またはサービスの支払いが行われた場合でも、それらは商品またはサービスの受諾を構成するものではなく、不適合な商品またはサービスを拒否する権利、または第8条に規定される法律上のまたは衡平の原則上の権利または救済措置を行使する権利を損なうものではなく、またその権利の放棄を構成するものでもない。拒絶された商品またはサービスは、売主の費用負担で売主に返送されるか、その他の方法で処分されることがある。

INSPECTION. Buyer will have a reasonable period of time after delivery or performance of the goods and/or services within which to inspect and accept the

goods and/or services. The receipt of goods or services, the inspection or non-inspection or non-inspection of or payment for the goods or services, will not constitute acceptance of the goods or services and will not impair or constitute a waiver of Buyer's right to reject any non-conforming goods or services or to exercise any rights or remedies at law or in equity or otherwise described in Section 8. Rejected goods or services may be returned to Vendor or otherwise disposed of at Vendor's cost and expense.

7. **不可抗力** 本注文に基づき期日までに履行されるべき納品（またはその一部）について、売主の納品遅延または不履行、あるいは買主の受領遅延または不履行、またはいずれかの当事者が本注文に基づくその他の義務を履行できない場合、それが当該不履行当事者の合理的な支配を超える事由（**不可抗力**）に起因するときは、当該当事者は相手方に対し、これに基づく一切の責任を負わないものとする。不可抗力には、製品リコール、輸入警告、差止め、その他の販売制限等の規制当局の行為（品質、安全性、製造基準、または商品の性能に関する規制当局の行為を含むが、これらに限定されない）に起因する遅延または不履行は、含まれず、本条項は、これらには適用されない。不可抗力が1週間を超えて継続する場合、その後いずれの当事者も書面による通知をもって本注文またはその一部を即時発効条件で解除できる。この場合、買主の責任は、当該解除通知日以前に納入された適合商品またはサービスに対する未払い残高を支払うことに限定される。

FORCE MAJEURE. Delay or failure of Vendor to make, or of Buyer to take, any deliveries (or portion thereof) when due and covered by this Order or either party to perform any of its other obligations hereunder, as a result of any event or cause beyond the reasonable control of the party so failing (**Force Majeure**), shall not subject such party to any liability to the other resulting therefrom. **Force Majeure** does not include, and this Section shall not apply to, delays or failures due to any acts of regulatory authorities including, but not limited to, those relating to quality, safety, manufacturing standards, or performance of the goods such as products recalls, import alerts, or holds, or other sales restriction. If the Force Majeure continues for longer than one (1) week, either party may at any time thereafter cancel this Order or any portion thereof by written notice with immediate effect, in which case, Buyer's sole liability will be to pay any balance due for conforming goods or services delivered before the date of such cancellation notice.

8. **保証** 売主は、提供する全ての商品および／またはサービス（成果物を含む）が以下の事項を遵守していることを表明し、保証する。すなわち(a)第三者のいかなる性質の抵当権、担保権、負担、または請求権に服することなく、売主が商品および／または成果物について買主に完全な所有権を移転すること、(b)市場流通に適した品質であること、(c)設計、製造、材料における目に見える欠陥及び潜在的な欠陥がなく、購入目的のために適合すること、(d)買主が承認または採用した仕様書、見本、図面、設計、その他の要求事項（性能仕様を含む）または本注文に記載された内容に適合すること、そして(e)第三者の特許権、商標権、著作権その他の知的財産権を侵害しないことを表明し、保証する。さらに、売主は、以下を表明および保証する。すなわち(1)売主は、必要な技能、経験および資格を有する人員を、類似サービスにおける一般に認められた業界基準に従い、専門的かつ熟練した方法でサービスを提供し、本注文に基づく義務を履行するために十分なリソースを投入するものとする。こと、(2)本注文に基づき買主に販売される商品またはサービスの価格は、同等またはそれ以下の数量における同一または類似の商品および／またはサービスについて、他のいかなる顧客に対しても現在適用されている価格よりも不利なものであってはならないこと、そして(3)第三者に対し、直接または間接的に、金銭または価値あるものを提供、授与、または提供もしくは授与を約束し、もしくは受領することを禁止し、これにより当該第三者または買主が取引を維持または獲得し、もしくは商品またはサービスを調達することを支援することを禁じている買主に適用される贈収賄防止に関する法律（米国海外腐敗行為防止法、英国贈収賄防止法 2010 年及び 1960 年贈収賄防止法を含むがこれらに限定されない）に買主が違反する責任を負わせる行為をしないことまたは違反を助長する行為を行っていないことを表明および保証する。買主による商品またはサービスの検査、試験、受入、または使用は、本保証に基づく売主の義務に影響を及ぼさないものとする。買主が本条に基づき商品またはサービスに関する不適合通知を売主に発した場合、売主は自己の費用負担において速やかに(i)欠陥または不適合商品を交換または修理し、関連する全費用（欠陥または不適合商品の売主への返送および修理済みまたは交換商品の買主への配送に伴う保管料、輸送費を含むがこれらに限らない）を負担し、かつ(ii)該当する場合、該当するサービス及び成果物を修理または再度履行するものとする。売主が、買主が欠陥を通知した日から 10 暦日以内に、欠陥の修正または不適合な商品・サービスの交換を履行しない場合、買主は、売主に対し 10 暦日の事前の書面をもって、(A)自ら当該修正または当該商品および／またはサービスの交換を行い、買主が負担した全費用を売主に請求するか、または(B)当該商品および／またはサービスの受領を取り消すことができるが、この場合、売主は購入代金を返金する義務を負い、かつ売主の費用負担で、当該商品および／またはサービスを売主に返送するための必要な手配を全て行わなければならない。本注文における販売者の保証、または法律

により黙示される保証は、買主による検査、引渡し、受領、または支払いの有無にかかわらず存続する。販売者が本注文の受諾または履行に際し、認諾またはその他の方法により、これらの保証または買主の救済措置を制限、否認、または制限しようとする試みは、買主の書面による同意がない限り、無効でかつ効力を有しない。本条項は本注文の完了または終了後も存続する。

WARRANTIES. Vendor represents and warrants that all goods and/or services (including any deliverables) provided will: (a) be free of any lien, security interest, encumbrance or any claim of any nature by any third person and that Vendor will convey clear title in the goods and/or deliverables to Buyer; (b) be of merchantable quality; (c) be free from all apparent and latent defects in design, workmanship and materials, and fit for the particular purposes for which they are purchased; (d) conform with the specifications, samples, drawings, designs or other requirements (including performance specifications) approved or adopted by Buyer or set out in this Order; and (e) not infringe any patent, trademark, copyright or any other intellectual property right of any third party. Vendor additionally represents and warrants that: (1) Vendor shall perform the services using personnel of required skill, experience and qualifications and in a professional and workmanlike manner in accordance with generally recognized industry standards for similar services and shall devote adequate resources to meet its obligations under this Order; (2) the prices for the goods or services sold to Buyer under this Order are not less favorable than those currently extended to any other customer for the same or similar goods and/or services in equal or lesser quantities; and (3) Vendor shall not act in any fashion or take any action that will render Buyer liable for a violation of any applicable anti-bribery legislation (including without limitation, the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the U.K. Bribery Act 2010 and the Prevention of Corruption Act 1960 which prohibits the offering, giving, or promising to offer or give or receiving, directly or indirectly, money or anything of value to any third party to assist it, them or Buyer in retaining or obtaining business or in procuring the goods or services. Buyer's inspection, test, acceptance, or use of the goods or services shall not affect Vendor's obligations under these warranties. If Buyer gives Vendor notice of non-compliance pursuant to this Section with regard to goods or services, Vendor shall, at its own cost and expense, promptly (i) replace or repair the defective or non-conforming goods and pay for all related expenses, including, but not limited to, storage or transportation charges for the return of the defective

or nonconforming goods to Vendor and the delivery of repaired or replacement goods to Buyer, and, if applicable, (ii) repair or re-perform the applicable services and deliverables. If Vendor fails to correct defects in or replace non-conforming goods or services within ten (10) calendar days from the date Buyer notifies Vendor of the defect or defects, Buyer may, on ten (10) calendar days prior written notice to Vendor, either (A) make such corrections or replace such goods and/or services and charge Vendor for all costs incurred by Buyer, or (B) revoke its acceptance of the goods and/or services in which event Vendor shall be obligated to refund the purchase price and make all necessary arrangements, at Vendor's cost, for the return of the goods and/or services to Vendor. All warranties of Vendor herein or that are implied by law shall survive any inspection, delivery, acceptance, or payment by Buyer. Any attempt by Vendor to limit, disclaim, or restrict these warranties or any remedies of Buyer, by acknowledgment or otherwise, in accepting or performing this Order, will be null, void, and ineffective without Buyer's written consent. This Section survives the completion or termination of this Order.

9. **リコール** 売主が商品のリコールを実施する場合、当該リコールに起因または関連して買主が被った、または負担した一切の損失、損害、責任、費用及び経費（顧客への通知費用、商品の返送費用、逸失利益、第三者に対する義務履行のために発生したその他の費用を含むがこれらに限定されない）は、売主が負担するものとする

RECALLS. If Vendor carries out any recall of goods, Vendor shall bear all loss, damages, liabilities, costs and expenses suffered or incurred by Buyer arising out of or in connection with such recall, including without limitation costs of notifying customers or returning goods, lost profits and other expenses incurred to meet obligations to third parties.

10. **補償** 売主は、買主及びその関連会社並びにそれらの役員、取締役、従業員、顧客、及び商品及び／又はサービスの利用者に対し、以下の請求について補償し、損害を被らせないものとし、買主の要求に応じて、それら各々を防御する。すなわち、あらゆる請求（第三者からの請求を含む）、要求、訴訟、手続、罰則、責任、損失または損害（過失、明示または黙示の保証違反、厳格責任、知的財産権侵害、その他の理論に基づくかを問わない）について、そして商品および／またはサービス、売主による商品のデザイン、作成の方式、製造、建築、完成、引渡し、引渡の省略、本注文上の保証または義務の違反、または売主もしくは売主の従業員、労働者、使用

人、代理人、下請業者、供給業者のその他の行為、不作為、過失に起因する関連する一切の直接的、間接的、特別、懲罰的、付随的、結果的損害について、一切の責任を負わせないものとする。売主は、買主または本注文に基づき補償を受ける権利を有するその他の当事者からの請求に応じて、かかる請求、要求、訴訟、手続、罰則、責任、損失または損害に関連して買主または当該当事者が負担した全費用（完全補償基準に基づく弁護士費用を含む）を支払うか、または償還するものとする。さらに、第三者の知的財産権侵害に関する請求については、売主は自己の費用負担で、かつ買主の選択により、以下のいずれかの措置を講じるものとする。買主に対し、侵害が疑われる物品の使用継続権を取得させること、非侵害の同等品と交換すること、または当該物品を撤去し、購入代金ならびに輸送費及び設置費用を返金すること。本条項は、本注文の完了または終了後も存続する。

INDEMNIFICATION. Vendor shall indemnify and hold Buyer and its affiliates and their respective officers, directors, employees, customers, and users of the goods and/or services harmless and, on Buyer's request, shall defend each of them from and against any or all claims (including third party claims), demands, suits, proceedings, penalties, liabilities, losses or damages of whatever kind, whether based upon negligence, breach of express or implied warranty, strict liability, infringement of intellectual property rights, or any other theory, and from and against all direct, indirect, special, punitive, incidental or consequential damages of every kind whatsoever, arising out of, by reason of, or in any way connected with the goods and/or services, the design, manner of preparation, manufacture, construction, completion, or delivery or non-delivery of any goods and/or services by Vendor, any breach by Vendor of any of its warranties or obligations hereunder, or any other act, omission, or negligence of Vendor or any of Vendor's employees, workers, servants, agents, subcontractors, or suppliers. Vendor shall, on request, pay or reimburse Buyer or any other party entitled to indemnification hereunder for all costs and expenses, including legal fees on a full indemnity basis, as incurred by Buyer or such other party in connection with any such claim, demand, suit, proceeding, penalty, liability, loss, or damage. In addition, for infringement claims of a third party's intellectual property rights, Vendor will, at its own expense and at Buyer's option, either procure for Buyer the right to continue using the allegedly infringing item, replace it with a non-infringing equivalent, or remove it and refund the purchase price and the transportation and installation costs thereof. This Section survives the completion or termination of this Order.

11. **責任の制限** 本注文に起因または関連して生じる買主の責任の総額は、買主が商品および／またはサービスに対して支払った金額に限定される。適用される法律で認められる最大限の範囲において、買主は、本注文に基づき、特別損害、付随的損害、結果的損害、間接損害、懲罰的損害（利益または収益の損失を含むがこれに限定されない）について、かかる損害の可能性について買主が事前に通知されていた場合であっても、一切の責任を負わない。

LIMITATION OF LIABILITY. BUYER'S AGGREGATE LIABILITY ARISING FROM OR RELATING TO THIS ORDER IS LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY BUYER FOR THE GOODS AND/OR SERVICES. TO THE MAXIMUM EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, BUYER SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS ORDER FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR PUNITIVE LOSS OR DAMAGES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR REVENUES EVEN IF BUYER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSS OR DAMAGES

12. **共有される価値観** 買主は、事業を行う全ての管轄区域において、誠実さと合法的な行動の価値観を尊重し、特に贈賄防止、腐敗防止、マネーロンダリング防止、人権、社会基準及び環境保護に関して、それらの価値観を尊重する。買主は、自らの事業運営において、またビジネスパートナーとの関係においても、これらの価値観を尊重する。買主の継続的な成功と評判は、これに従って行動するという共通の取り組みにかかっている。売主は、買主と共に、適用される法令・規制を順守することにより、これらの基本的価値観を堅持することを約束する。売主は、フレスニウス・メディカルケア「ビジネスパートナー向けグローバル行動規範」（<https://www.freseniusmedicalcare.com/en/global-code-of-conduct-for-business-partners> にて公開）（「FME CoC BP」）を遵守し、すべてのサプライヤーおよび下請け業者が FME CoC BP または同等の基準を遵守することを確保するための適切なプロセスを確立する。上記確約に加え、売主は、自らの行為または従業員の行為により、売主と買主および／またはそれぞれの従業員との間に利益相反が生じ得る状況について、認識した状況が、または合理的に認識すべき状況が生じた場合には、直ちに買主に通知することを確認する。

SHARED VALUES. Buyer upholds the values of integrity and lawful conduct in all jurisdictions Buyer conducts business, especially with regard to anti-bribery, anti-corruption, anti-money laundering, human rights, social standards and

environmental protection. Buyer upholds these values in its own operations, as well as in its relationships with business partners. Buyer's continued success and reputation depends on a common commitment to act accordingly. Together with Buyer, the Vendor commits to uphold these fundamental values by adherence to applicable laws and regulations. The Vendor shall comply with the Fresenius Medical Care Global Code of Conduct for Business Partners (published on: <https://www.freseniusmedicalcare.com/en/global-code-of-conduct-for-business-partners>) ("FME CoC BP"), and shall establish adequate processes to ensure that all of its suppliers and subcontractors comply with the FME CoC BP or comparable standards. In addition to the forgoing commitment the Vendor confirms that it will inform Buyer immediately of any circumstances of which it becomes aware or should reasonably be aware which could amount to a conflict of interest between the VENDOR and Buyer and/or their respective employees by virtue of its actions or those of its employees.

13. **適用法令・規制の遵守** 売主は、(a) 物品および／またはサービスが、適用されるすべての法令、命令、規則、規制ならびに適用されるすべての業界基準、規範、慣行に準拠して販売、供給、提供されること、および (b) 自らの費用負担において、本注文に基づく事業遂行および義務履行に必要なすべての許可、ライセンスその他の承認を取得・維持し、法的に要求されるすべての通知を行うことを保証する。本条項は、本注文の完了または終了後も存続する。

COMPLIANCE WITH APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS. Vendor warrants that (a) the goods and/or the services are sold, supplied and provided in compliance with all applicable laws, orders, rules, and regulations and all applicable industry standards, codes and practices; and (b) it shall at its own cost, obtain and maintain all necessary permits, licenses or other approvals and give all notices legally required for it to carry on its business and to perform its obligations as contemplated under this Order. This Section survives the completion or termination of this Order.

14. **機密情報及びデータプライバシー** 売主は、本注文の内容、ならびに買主またはその代理人により開示された情報、または本注文もしくはその履行に関連して売主が知った、もしくは取得したすべての情報を機密として保持するものとする。売主は、本注文に基づく義務の履行目的以外でかかる情報を使用してはならず、また、かかる情報をいかなる第三者にも開示してはならない。ただし、法令または裁判所の命

令により要求される範囲を除くが、その場合でも、事前に買主に書面による通知を行うことを条件とする。売主は、適用されるデータプライバシー法及びその下での関連する法令の規定を遵守し、伝送・保存・その他の方法で処理される個人データが、偶発的または不法な破壊、紛失、改ざん、不正開示、不正アクセスから保護されるよう、適切な技術的・物理的・組織的セキュリティ対策を講じなければならない。かかる対策は、処理に伴うリスク及び保護対象データの性質に応じた適切なセキュリティレベルを確保するものでなければならない。本条項は、本注文の完了または終了後も存続する。

CONFIDENTIAL INFORMATION AND DATA PRIVACY. Vendor shall keep confidential the contents of this Order and all information disclosed by or on behalf of Buyer or otherwise learned or obtained by Vendor in connection with this Order or the performance thereof. Vendor shall not use any such information other than for the purpose of performing its obligations under this Order and shall not disclose any of such information to any third party except to the extent required by law or order of court and even then only after prior written notice to Buyer. Vendor shall also comply with the provisions of the applicable data privacy laws and subsidiary legislations related thereto and shall take appropriate technical, physical and organizational security measures to protect personal information and sensitive personal information against accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to, personal data transmitted, stored, or otherwise processed. Such measures shall ensure a level of security appropriate to the risks represented by the processing and the nature of the data to be protected. This Section survives the completion or termination of this Order.

15. **広報** 売主は、買主の名称またはロゴをいかなる広告、記事、プレスリリース、ソーシャルメディア、広報または宣伝資料においても使用してはならず、また売主が買主に商品またはサービスを提供している事実を開示してはならない。ただし、買主の事前の書面による同意がある場合は、この限りでないが、同意は、買主が独自の裁量で拒否できる。本条項は、本注文の完了または終了後も存続する。

PUBLICITY. Vendor shall not use Buyer's name or logo in any advertising, articles, press release, social media, publicity or promotional materials, or disclose the fact that Vendor is supplying goods or services to Buyer, without

Buyer's prior written consent, which Buyer may withhold at its sole discretion. This Section survives the completion or termination of this Order.

16. **買主の施設内における作業** 本注文に基づく売主の作業が買主の施設内または買主の指示の下での作業を必要とする場合、売主は、人的被害または物的損害を防止するために必要なあらゆる予防措置を講じ、買主の環境、健康、安全に関するものを含む、あらゆる規則、手順、その他の指示または要求事項を完全に遵守するものとする。特に、売主は、買主の施設において、材料、物質、化学薬品、またはそれらの使用により発生した廃棄物を処分または放出させてはならない。

WORK ON BUYER'S PREMISES. If Vendor's work under this Order requires Vendor to be on Buyer's premises or at Buyer's direction, Vendor will take all necessary precautions to prevent any injury to persons or damage to property and will fully comply with any and all rules, procedures, or other directions or requirements of Buyer, including those relating to any environment, health and safety. In particular, Vendor shall not dispose or permit the release of any materials, substances or chemicals or any waste generated or resulting from the use thereof on Buyer's premises.

17. **保険** 売主は製品欠陥について責任を負うものとする。買主が第三者から製品責任について責任を問われた場合、売主は買主を当該損害または責任から補償し、免責するものとする。売主は、買主が合理的に要求する限度額で、または適用される法令・規制・要件に従い、包括一般賠償責任保険、公共賠償責任保険、専門職賠償責任保険、労働災害補償保険および雇用者賠償責任保険を維持するものとする。本項のいかなる規定も、本注文に基づく売主の義務または責任を制限または免除するものではない。

INSURANCE. The Vendor shall be liable for product defects. If Buyer is held liable by a third party for product liabilities, Vendor shall indemnify and keep Buyer harmless against any such related damages or liabilities. Vendor will maintain Comprehensive General Liability, Public Liability, Professional Indemnity, Work Injury Compensation and Employers' Liability insurance with limits as reasonably required by Buyer or in accordance with applicable laws, regulations and requirements. Nothing in this Section shall in any way limit or waive Vendor's obligations or liabilities under this Order.

18. **監査** 本注文に基づく売主の遵守状況を確認するため、買主およびその代表者は、合理的な事前通知をもって、(a) 売主が物品および／またはサービスの製造または提供に用いる全ての施設、資源、手順を検査する権利、ならびに(b) 物品および／またはサービスに関連する全ての帳簿および記録を調査する権利を有する。売主は、監査または検査を実施する買主またはその指定する第三者に対し、合理的な支援を提供するが、これには、施設へのアクセス、適切な担当者および作業スペースの提供を含むが、これらに限定されない。売主は、買主による本注文に基づく監査／検査の権利の存在、または監査または検査を実施しない決定が、いかなる場合においても本注文に基づく売主の義務を免除するものではないことを認める。

AUDIT. To verify Vendor's compliance under this Order, Buyer and its representatives shall have the right upon reasonable notice, to (a) inspect all facilities, resources and procedures employed by Vendor in manufacturing or providing the goods and/or services; and (b) examine all books and records relating to the goods and/or services. Vendor shall provide Buyer or its third-party designee conducting the audit or inspection with reasonable assistance, including without limitation access to premises, appropriate personnel and work space. Vendor acknowledges that Buyer's rights of audit/inspection hereunder, or decision not to conduct any audit or inspection, shall in no way release Vendor from any of its obligations under this Order.

19. **ソフトウェア購入** ソフトウェア製品および／またはサービスの買主による購入またはライセンス取得、ならびに買主、その関連会社、および買主ならびにそれらの認可ユーザー（総称して**ユーザー**）によるソフトウェアへのアクセスおよび使用については、本注文に関連してユーザーがアクセスを許可されたいかなるウェブサイトによって課される追加の条件よりも（たとえ「同意」アイコンをクリックした場合であっても）、本注文条件およびその他の買主が書面で承諾した条件が優先するものとし、本注文の条件は、本注文の当事者双方が署名した書面による合意によってのみ拡大されることを理解し合意する。さらに、売主は、売主のエンドユーザー契約がユーザーには適用されないことに同意する。

SOFTWARE PURCHASES. With regard to Buyer's purchase or license of software goods and/or services, Buyer's, its affiliates', and its and their authorized users' (collectively, **Users**) access and use of the software, these terms and any other terms accepted in writing by Buyer, shall control over any additional purported terms imposed by any website to which any User is granted access in connection

with this Order, notwithstanding "clicking" on an "I Agree" icon or other indication of assent to such additional terms, it being understood and agreed that this Order shall not be enlarged except by a written agreement that is executed by each of the parties hereto. Additionally, Vendor agrees that its end user agreements shall not apply to such Users.

20. **紛争鉱物** 売主は、該当する場合、納入品または納入品に組み込まれた部品・材料中の紛争鉱物の存在をドッド・フランク法第 1502 条に従い、開示するものとする。本開示の実施には、毎年 1 月 31 日までに前暦年に納入された紛争鉱物を含む全商品について、買主に EICC-GeSI 質問票の完成版を提出すること、及び同商品に対し OECD ガイダンスに基づく合理的な原産国調査（RCOI）を実施するデューデリジェンス努力が含まれる。デューデリジェンスに関する正確かつ完全な文書は、買主または買主に代わって行動する第三者監査人の要求に応じて、維持され提供される。

CONFLICT MATERIALS. If applicable, Vendor shall disclose the presence of conflict minerals in the delivered goods, or any component or material incorporated in the goods, in accordance with the Dodd-Frank Act Section 1502. Performance of this disclosure shall include submission of a completed EICC-GeSI questionnaire annually to Buyer no later than 31 January in each calendar year for all goods delivered in the prior calendar year that contain conflict minerals; and due diligence effort in a reasonable country of origin inquiry (**RCOI**), conducted per OECD guidance, for the same goods. Accurate and complete documentation of the due diligence shall be maintained and made available to Buyer or a 3rd party auditor acting on Buyer's behalf, on request.

21. **貿易コンプライアンス** (a) フレゼニウス・メディカル・ケアは、誠実かつ公正に事業を行い、商品、技術、サービス、資金の取引、輸入、輸出または移転を規制する全ての適用法令（**貿易関連法令**）（これには、指定された個人、団体、組織、政府、国または地域との取引および／または取引を制限または禁止する適用制裁法令・規制が含まれますが、これらに限定されない）を遵守するものとする。(b) 本項における表明、保証または行為は、適用される法令（ブロック法および／または反ボイコット法・規制を含むがこれらに限定されない）に違反せず、かついずれの当事者またはその取締役、役員、従業員を当該法令に基づく責任に晒さない範囲でのみ行われ、または要求されるものとする。(c) 売主は、買主との取引において適用される全ての貿易関連法令を遵守する。売主は、買主が適用される貿易関連法に違反する原因となる行為を一切行わないものとする。売主は、適用される制裁の対象となって

いないこと、及び、その知る限りにおいて、適用される制裁の対象となっている個人または法人によって代表され、またはその代理として行動していないことを確認する。売主はまた、その知る限りにおいて、適用される制裁の対象となっている個人または法人によって 50% 以上所有され、または（直接的または間接的に）支配されていないことを確認する。(d) 契約上の義務の履行が、適用される貿易関連法により禁止される、または貿易関連法の影響により妨げられる場合、買主は、損害賠償や違約金を負うことなく、直ちに契約上の義務の履行を停止する権利を有する。本注文の履行に必要なライセンス及び認可が合理的な期間内に取得できない場合、買主は、損害賠償や違約金を負うことなく本注文を解除する権利を有する。(e) 納品が輸出元において適用される貿易関連法に基づく輸出制限(例:輸出許可証の必要性)の対象となった場合、売主は、遅滞なく買主に通知するものとする。売主は、買主の要求に応じて、適用される全ての貿易関連法を遵守するために買主が必要とする商品に関する情報（関税分類コード、原産地及び／又は輸出管理分類番号（または同等の分類）など）及び書類を遅滞なく書面で提供する。適用される特惠貿易協定に基づき物品が特惠関税の適用対象となる場合、買主は、適用される特惠貿易協定の要件に従い、物品の特惠原産地証明書等の特惠原産地証明書類を売主に請求することができる。売主は、特惠原産地証明書類に影響を及ぼす変更について、遅滞なく書面により買主に通知するものとする。

TRADE COMPLIANCE. (a) FRESENIUS MEDICAL CARE is committed to conducting its business with honesty and integrity, and in compliance with all applicable laws and regulations that govern the trade, import, export or transfer of goods, technology, services and funds (**Trade Laws**) including, but not limited to, applicable sanctions laws and regulations restricting or prohibiting transactions and/or dealings with designated individuals, groups, entities, governments, countries or territories. (b) Any representations, warranties or actions in this Section shall be made or requested only insofar as they do not violate and do not expose either party or any of its directors, officers or employees to liability under any applicable laws and regulations, including but not limited to blocking statutes and/or anti-boycott laws and regulations. (c) Vendor shall comply with all applicable Trade Laws in transactions with Buyer. Vendor shall refrain from any action that would cause Buyer to violate applicable Trade Laws. Vendor confirms that it is not targeted by any applicable sanctions, and, to the best of its knowledge, is not represented by or acting on behalf of an individual or legal entity targeted by applicable sanctions. Vendor also confirms, to the best of its knowledge, that it is not owned by 50% or more or controlled (directly or

indirectly) by an individual or legal entity targeted by applicable sanctions. (d) In case the performance of contractual obligations is or becomes prohibited by applicable Trade Laws or prevented by the effects of Trade Laws, Buyer is entitled to immediately suspend the performance of contractual obligations without incurring any damages or penalties. In case required licenses and authorizations for the performance of this Order cannot be obtained in reasonable time, Buyer is entitled to terminate this Order without incurring any damages or penalties. (e) Vendor shall inform Buyer immediately without delay in case a delivery item becomes subject to export constraints at its origin under applicable Trade Laws (e.g., an export license is required). Vendor shall provide in writing without delay upon Buyer's request any information and documentation about the goods required by Buyer to comply with all applicable Trade Laws, such as customs tariff code, origin and/or export control classification number (or equivalent classification), where applicable. Insofar as the goods are eligible for preferential rates of duty under applicable preferential trade agreements, Buyer may request from Vendor preferential origin documentation such as preferential certificates of origin for the goods in accordance with the requirements under applicable preferential trade agreements. Vendor shall inform Buyer in writing without delay about any changes affecting the preferential origin documentation.

22. **契約解除** 買主は、以下の場合、売主への書面による通知により、本注文の全部または一部を即時効力で解除することができる。(a) 納入または履行されるべき商品および／またはサービスの全部または一部の納入または履行前であれば、いかなる時点でも解除可能とする。ただし、この場合、買主は、解除日までに正式に受領および／または履行された商品および／またはサービスに対する代金の該当部分を買主に支払うことし、その支払いが買主の負担する唯一の責任とする。(b) 売主が第 8 条に基づく保証に違反した場合、または第 10 条に規定される買主に対する請求がなされた場合。(c) 売主が支払不能に陥った場合、または支払不能もしくは債務者の更生に関する法令に基づく手続きの対象となった場合。(d) 買主が実施したコンプライアンス・デューデリジェンスにより、売主との取引関係に関して合理的な懸念が判明した場合。本注文が解除された場合、売主は、直ちに全ての完成品及び成果物を買主に引き渡し、終了日時点で未提供の物品またはサービスについて前払いされた金額がある場合、未提供の割合に応じて、案分比例で買主に返金しなければならない。本注文の完了または終了は、明示的に存続が規定されているか、その性質上存続が意図されている本条項のいかなる規定、または完了日もしくは終了日時点で発生した権利、義務、責任に影響を及ぼさない。

TERMINATION. Buyer may terminate all or any part of this Order with immediate effect by written notice to Vendor: (a) at any time prior to the delivery of the whole or part of the goods and/or services to be delivered or performed, in which case Buyer's sole liability shall be to pay Vendor such part of the price for the goods and/or services duly accepted and/or performed up to the date of termination; (b) if Vendor is in breach of any warranty under Section 8 or a claim is made against Buyer as described in Section 10; (c) if Vendor becomes insolvent or is subject to any proceeding under any law relating to insolvency or relief of debtors; or (d) if the compliance due diligence conducted by Buyer reveals any reasonable concerns regarding the business relationship of the Vendor. Upon termination of this Order, Vendor must immediately deliver all completed goods and deliverables to Buyer and refund to Buyer any amounts paid in advance on a pro-rated basis for goods or services not provided as at the date of termination. Completion or termination of this Order shall not affect any provision of these terms which is expressly stated or by its nature is intended to survive such completion or termination, or any rights, obligations or liabilities accrued as at the date of completion or termination.

23. **譲渡・下請け** 売主は、買主の事前の書面による同意なしに、本注文に基づく権利、利益または義務の全部または一部を第三者に譲渡、下請け、移転または処分してはならない。本規定に違反するいかなる譲渡の試みも無効とする。

ASSIGNMENT/SUBCONTRACTING. Vendor shall not assign, sub-contract, transfer or dispose of, in whole or in part, its rights, interests or obligations under this Order to any third party without the prior written consent of Buyer. Any purported assignment in violation of this provision shall be null and void.

24. **準拠法** 本注文、本条件及び関連する全ての取引は、抵触法の原則にかかわらず、買主が所在する国の法律に基づき解釈され、同法に準拠する。

GOVERNING LAW. This Order, these terms, and all related transactions, will be interpreted under and governed by the laws of the country where Buyer sits without regard to its conflict of law principles.

25. **完全合意** 本注文及び明示的に参照により組み込まれる文書は、当該取引に適用さ

れる両当事者により正式に締結された書面契約が存在しない限り、これに含まれる条件に関する両当事者の合意の最終的な表明であり、かつ当該合意の条件に関する完全かつ排他的な表明を意図するものである。当事者間の過去の取引の経過や商慣習は、たとえ承諾または黙認した当事者が履行の性質及び異議申立の機会を認識していた場合であっても、本注文の解釈に一切影響を及ぼさない。

ENTIRE AGREEMENT. Provided that there is no written contract, duly executed by both parties, applying to the transaction in question, this Order, with such documents as are expressly incorporated by reference, is intended by the parties as a final expression of their agreement with respect to such terms as are included in it, and is intended also as a complete and exclusive statement of the terms of their agreement. No course of prior dealings between the parties and no usage of trade will be relevant to determine the meaning of this agreement even though the accepting or acquiescing party has knowledge of the nature of the performance and opportunity for objection.

26. **修正** 本注文のいかなる修正または変更も、書面によるものとし、両当事者の正式な権限を有する代表者による署名が必要である。

AMENDMENTS. Any amendment or modification to this Order must be in writing and signed by a duly authorized representative of both parties.

27. **関係性** 当事者間の関係は独立した契約者の関係である。本注文のいかなる規定も、売主と買主の間にパートナーシップ関係、委託者と代理人、または雇用者と被雇用者の関係を創設するものと解釈されてはならない。いずれの当事者も、相手方の名義で義務を負担または創設する明示的または黙示的な権利を有さず、第三者との契約・合意・約束に相手方を拘束する権利を有さず、いずれの当事者の行為もそのような権利を暗示するものとみなされない。

RELATIONSHIP. The relationship of the parties is that of independent contractors. Nothing herein shall be deemed to create a relationship of partnership, principal and agent or employee and employer between Vendor and Buyer. Neither party has any express or implied right to assume or create any obligation on behalf of, or in the name of, the other party or to bind the other party to any contract, agreement or undertaking with any third party, and no conduct of a party shall be deemed to imply such right.

28. **救済措置の累積性** 本注文に基づき買主に付与される権利及び救済措置は累積的かつ排他的ではなく、法律上または衡平の原則上認められるその他の権利及び救済措置に追加されるものである。

CUMULATIVE REMEDIES. The rights and remedies of Buyer provided under these terms are cumulative and not exclusive and are in addition to any other rights and remedies provided at law or in equity.

29. **権利放棄** 買主が本注文に基づく権限、権利または救済措置の行使を遅延または怠った場合でも、それらを放棄したものとみなされない。また、かかる権限、権利または救済措置の単発的または部分的な行使は、その他の行使または追加的な行使を妨げるものではない。

WAIVER. No delay or failure by Buyer to exercise any of its powers, rights or remedies under this Order will operate as a waiver of them nor will any single or partial exercise of any such powers, rights or remedies preclude any other or further exercise of them.

30. **分離可能性** 本注文の規定（または規定の一部）が法律により禁止され、または無効、違法、無効、または執行不能と判断された場合、当該規定は、必要な範囲で本注文から分離され、本注文の残りの規定の有効性、合法性、または執行可能性に影響し、または損なうことはない。

SEVERABILITY. If any provision of this Order (or part of any provision) is prohibited by law or adjudged to be invalid, unlawful, void or unenforceable, such provision shall to the extent required be severed from this Order and shall in no way affect or impair the validity, legality or enforceability of the remaining provisions of this Order.

31. **第三者の権利** 本注文の当事者でない者は、適用される法律の下で、本注文のいかなる条項も執行する権利、またはその利益を享受する権利を有しない。

THIRD PARTY RIGHTS. A person who is not a party to this Order shall have no right under applicable laws to enforce or to enjoy the benefit of any of its terms.